FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CANA

Province Quebec — District No. 204 — S. District No. 20 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} St Justin Township {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex McDonald {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify ages when) INFIRMITÉS (Indiquer les âges auxquels l'infirmité existe)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account or employing others. Travaille à son compte ou emploie d'autres.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cheese factory," "in coal mine," "in factory," "in shop," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fromagerie," "dans une mine de charbon," "dans une manufacture," "dans un magasin," "dans une boutique," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines durant lesquelles a travaillé à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour—Centts. Taux du gain par heure à l'heure — Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou maladies.	Cost of insurance in census year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Ecoles, au couvent ou à l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
28	28	Norman Malcolm	468	M	Head	M		1855	53	B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	Yes	Yes																			
		" Christina		F	Wife	M	Aug	1863	47	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Maggie		F	daughter	S	Dec	1896	14	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Donald A.		M	Son	S	Feb.	1898	13	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Duncan		M	Son	S	June	1900	11	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
		" Christina		F	daughter	S	June	1903	8	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																						
29	29	Allelen Charles	436	M	Head	M	Aug	1857	53	C			French	Canadian	Catholic	Farmer		Yes	No	Yes																			
		" Mary Rose		F	Wife	M	Mar	1887	23	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Arthur		M	Son	M	Dec.	1881	29	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Boat Home																					
		" Alice		F	wife	M	May	1886	25	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" John		M	Son	S	May	1893	19	C			French	Canadian	Catholic	Fisherman	Boat	None		Yes																		
		" Albert		M	Son	S	Sept	1896	14	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Theresa		F	daughter	S	Aug	1910	9/12	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Rosaire		M	Son	S	May	1890	21	C			French	Canadian	Catholic	Chair Maker	7-6-33			Yes																		
30	30	Lafrance Telesphore		M	Head	M	Oct	1865	53	C			French	Canadian	Catholic	Gardener	6-6-05	Yes	Yes	Yes																		
		" Clementine		F	daughter	M	June	1885	25	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" George		M	Son	S	Oct.	1900	10	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Alexandre		M	Son	S	April	1901	9	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Arthur		M	Son	S	Sept	1886	24	C			French	Canadian	Catholic	None																						
31	31	Lauzé Joseph		M	Head	M	Sept	1855	55	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Own Work	120	300	Yes																		
		" Marie		F	Wife	M	May	1861	50	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Edmond		M	Son	S	July	1883	27	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Own Home																					
		" Alexis		M	Son	S	Mar.	1895	16	C			French	Canadian	Catholic	None																						
32	32	Beaudoin Joseph		M	Head	M		1874	32	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Contractor	200	Yes	Yes	Farm			31	60	300.00												
		" Stefani		F	wife	M	April	1878	32	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Lora		F	daughter	S	Jan	1904	7	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Florida		F	daughter	S	Oct	1905	5	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Eli		M	Son	S	Aug	1907	3	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Napoleon		M	Son	S	April	1910	1	C			French	Canadian	Catholic	None																						
33	33	Lauzé Rod		M	Head	M	Jan	1878	36	C.			French	Canadian	Catholic	Farmer		Yes	No	Yes																		
		" Odelia		F	Wife	M	Sept	1878	24	C			French	Canadian	Catholic	None																						
34	34	Beaulieu Elzode		M	Head	M	April	1882	58	C.			French	Canadian	Catholic	Farmer		Yes	Yes	Yes																		
		" Marie		F	Wife	M	May	1870	41	M			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Henri		M	Son	S	Aug	1891	19	W.S.C.			French	Canadian	Catholic	Farmer	Own Home																					
		" Jerome		F	daughter	S	June	1893	18	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Aubertine		F	daughter	W	June	1890	21	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Angelina		F	daughter	S	Dec	1896	14	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Edredge		M	Son	S	Dec.	1896	14	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Monique		F	daughter	S	Aug	1904	6	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Rosalma		F	daughter	S	Sept	1898	12	C			French	Canadian	Catholic	None																						
35	35	Adam Rocelle		M	Head	M	May	1863	48	W.S.C.	1887	1888	French	Canadian	Catholic	Pedlar	12-0-75	Yes	Yes	Yes																		
		" Malvina		F	wife	M	June	1863	48	C.			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Maria		F	daughter	S	June	1899	12	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Camille		M	Son	S	July	1900	10	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Arthur		M	Son	S	Dec.	1901	9	C			French	Canadian	Catholic	None																						
36	36	Benault Exilia		F	Head	W		1861	50	C			French	Canadian	Catholic	None																						
		" Aldria		M	Son	S	April	1879	32	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Own Home																					
		" Napoleon		M	Son	S	Aug.	1892	18	C			French	Canadian	Catholic	Farmer	Boat Home																					
		" Eli		M	Son	S	March	1896	15	C			French	Canadian	Catholic	None																						